

Porównanie tłumaczeń I Królewska 2:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem Dawid zasnął* ze swoimi ojcami i został pochowany w Mieście Dawida.** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wkrótce potem Dawid zasnął ze swoimi ojcami i został pochowany w Mieście Dawida.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem Dawid zasnął ze swymi ojcami i został pogrzebany w mieście Dawida.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zatem zasnął Dawid z ojcy swoimi, a pogrzebiony jest w mieście Dawidowem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zasnął tedy Dawid z ojcy swemi i pogrzebion jest w mieście Dawidowym.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem Dawid spoczął ze swymi przodkami i został pochowany w Mieście Dawidowym.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem spoczął Dawid ze swoimi ojcami i został pochowany w Mieście Dawida.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dawid spoczął przy swoich przodkach i został pochowany w Mieście Dawida.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem Dawid spoczął przy swoich przodkach i pochowano go w Mieście Dawida.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I spoczął Dawid ze swymi przodkami, i został pogrzebany w Mieście Dawidowym.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заснув Давид і його поховано з його батьками в місті Давида.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak Dawid zasnął przy swoich przodkach i został pochowany w mieście Dawida.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem Dawid spoczął ze swymi praojcami i został pogrzebany w Mieście Dawidowym.

¹⁾ zasnął, נִישָׁן , lub: spoczął, euf.

²⁾ <x>130 29:263</x>